



Site Emission Control

Wheel Washing | Demucking | Dust Control



« No Dirt – No Dust

An overview »

3 EDITORIAL



5 WHEEL WASHING

7 KOSTEN/NUTZEN COSTS-BENEFIT

9 CONLINE KIT FLEX

11 CONLINE KIT PLUS

13 TAILORMADE LINE ONE

15 TAILORMADE RS LINE

17 TAILORMADE DRAGON

19 WASSERRECYCLING WATER RECYCLING

25 BELIEBTE OPTIONEN POPULAR OPTIONS



27 DEMUCKING

29 CIVIL DEMUCKING

31 MILITARY DEMUCKING

32 DIVERSE ANWENDUNGEN VARIOUS APPLICATIONS



33 DUST CONTROL

35 CANNON LINE

37 CANNON LINE MULTI

39 CANNON LINE SINGLE

41 CANNON LINE CART

43 TAILORMADE LINE

Der Hauptsitz der FRUTIGER-Gruppe befindet sich in der Schweiz. Eigene ISO zertifizierte Produktionsstätten in Tschechien, China und den USA gewährleisten eine gleichbleibend hohe Qualität unserer Produkte. Der vorliegende Katalog bietet eine Übersicht über unsere breite Produktpalette. Für weitere Informationen kontaktieren Sie unser weltweites Netz kompetenter MobyDick Spezialisten. Dank unserer über 30-jährigen Erfahrung, finden wir auch für Ihre Ausgangslage die beste Lösung. **FRUTIGER Group is headquartered in Switzerland. Own ISO-certified production sites in Czech Republic, China and the USA ensure that we maintain the high quality of our products. This catalogue provides an overview of our wide range of products. For further information, please contact our global network of competent MobyDick specialists. With our more than 30 years of experience, we are sure to find the right solution for your situation.**



Urs Frutiger
CEO & Präsident
CEO & President

FRUTIGER

a whale, a promise!



FRUTIGER Hauptsitz Schweiz
FRUTIGER Headquarters Switzerland



FRUTIGER Produktion China
FRUTIGER Production China



FRUTIGER Produktion Tschechien
FRUTIGER Production Czech Republic



Vor mehr als 30 Jahren hat FRUTIGER die Marke MobyDick ins Leben gerufen. Seither wurden in 72 Ländern über 6000 MobyDick Anlagen aus den Bereichen Wheel Washing, Dust Control und Demucking in Betrieb genommen. Heute nutzen über 2'500 internationale Kunden die weltweit führenden Produkte mit dem unverkennbaren Wal-Logo. Darunter finden sich neben kleinen und mittelständischen Unternehmen auch zahlreiche Weltkonzerne wie Vinci, Hochtief, Bilfinger Berger, Strabag, Holcim, Rio Tinto, Tata Steel, ThyssenKrupp aber auch Behörden, Armeen und die NATO. **FRUTIGER launched the MobyDick brand more than 30 years ago. Since then, over 6,000 MobyDick Wheel Washing, Dust Control and Demucking systems have been put into operation in 72 countries. Today, more than 2,500 international clients use these leading global products which bear the unmistakable whale logo. In addition to small and medium-sized businesses, this also includes numerous global groups such as Vinci, Hochtief, Bilfinger Berger, Strabag, Holcim, Rio Tinto, Tata Steel, ThyssenKrupp, as well as official bodies, militaries, and the NATO.**

Seit über drei Jahrzehnten steht die Marke MobyDick für Funktionalität, erstklassige Qualität und die globale Marktführerschaft im Bereich Emissionskontrolle. Der Bereich Reifenwaschanlagen umfasst die modularen Modelle der Construction Line (ConLine) sowie Anlagen der TailorMade Line für Kunden, die eine massgeschneiderte Reifenwaschanlage benötigen. For over three decades, the MobyDick brand has been the symbol of performance, first-class quality, and global leadership in emission control. The wheel washing systems division comprises the modular models of the Construction Line (ConLine) and the TailorMade Line for customers who prefer a custom-made wheel wash system.

« Innovation based on practical experience »

WHEEL WASHING



MobyDick ONE 720

Gut zu wissen:
Dank führender Technologie und der größten Produktpalette am Markt, kann, zusammen mit unseren Spezialisten, nahezu jedes Problem rund um das Thema verschmutzter öffentlicher Strassen gelöst werden.

Good to know:
Thanks to cutting-edge technology and the most extensive range of products on the market, our specialists can solve almost any problem related to soiled public roads.

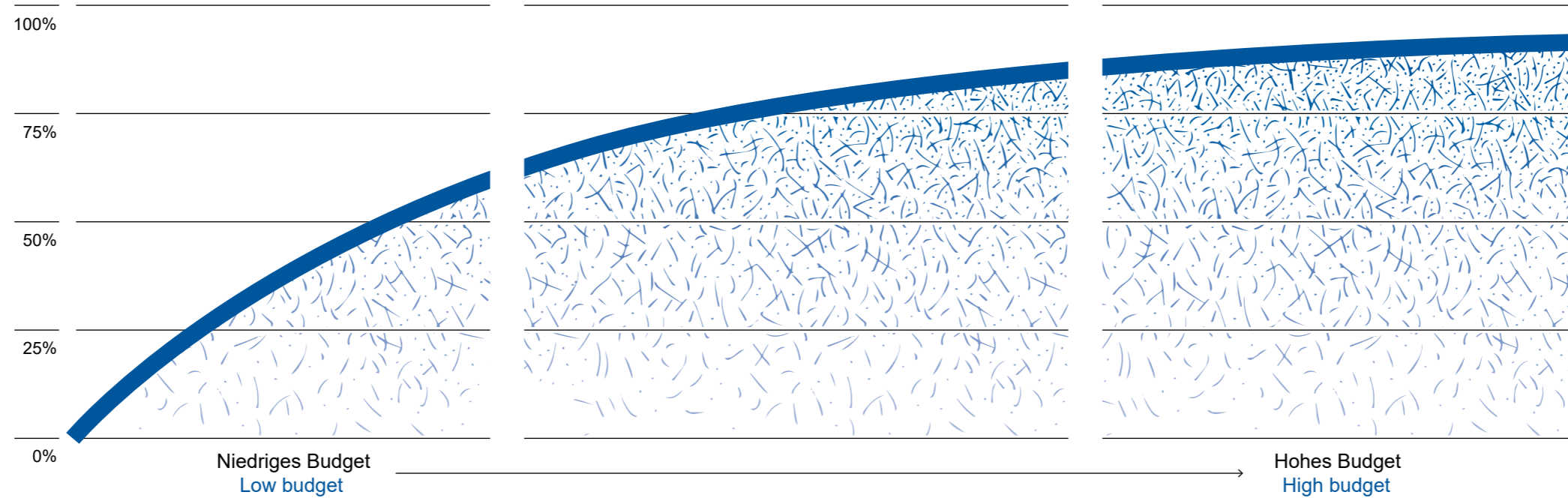
Saubere Strassen vs. Budget
Clean roads vs. budget

100% saubere Reifen sind nicht möglich. Je höher jedoch das Budget, desto wirkungsvoller kann eine Reifenwaschanlage ausgelegt werden. Die breite MobyDick Modelpalette ermöglicht es, für jede Problemstellung den optimalen Kompromiss zwischen Waschleistung und Budget zu finden. 100% clean wheels are not possible. However, the higher the budget, the more effectively a wheel washing system can be designed. The wide range of MobyDick models enables us to find the right compromise between washing performance and budget for every situation.

Over 30 years of experience

Kosten/Nutzen Analyse
Cost-benefit analysis

Saubere Strassen
Clean roads



Gut zu wissen:

Im Grundsatz gilt, je mehr in eine Reifenwaschanlage investiert wird, desto wirkungsvoller kann diese ausgelegt werden, wobei 100% saubere Reifen in der Regel nie erreicht werden. Es ist bei Bedarf jedoch möglich auch sehr starke Verschmutzungen an Reifen und Chassis zuverlässig zu beseitigen. Ab einem gewissen Punkt nimmt das Verhältnis von Kosten (Budget) zu Nutzen (saubere Strassen) allerdings kontinuierlich ab. Für eine weitere Verbesserung der Reinigungsleistung steigen die Kosten dann überproportional an. Im Gespräch mit dem Kunden, findet der MobyDick Spezialist für jede Ausgangslage die Anlage mit dem passenden Kosten-Nutzen-Verhältnis.

Good to know:

In general, the more one invests in a wheel washing system, the more effective its design – although 100% clean wheels are usually never achieved. However, if necessary it is also possible to reliably remove very heavy soiling from wheels and chassis. From a certain point, however, the ratio of cost (budget) to benefit (clean roads) decreases continuously. The costs required to achieve even better cleaning rise excessively. In talks with the customer, MobyDick specialists will find the system with the right cost-benefit ratio for every situation.

Beispiele
Examples



Das modulare Konzept für die Bauindustrie
The modular concept for the construction industry

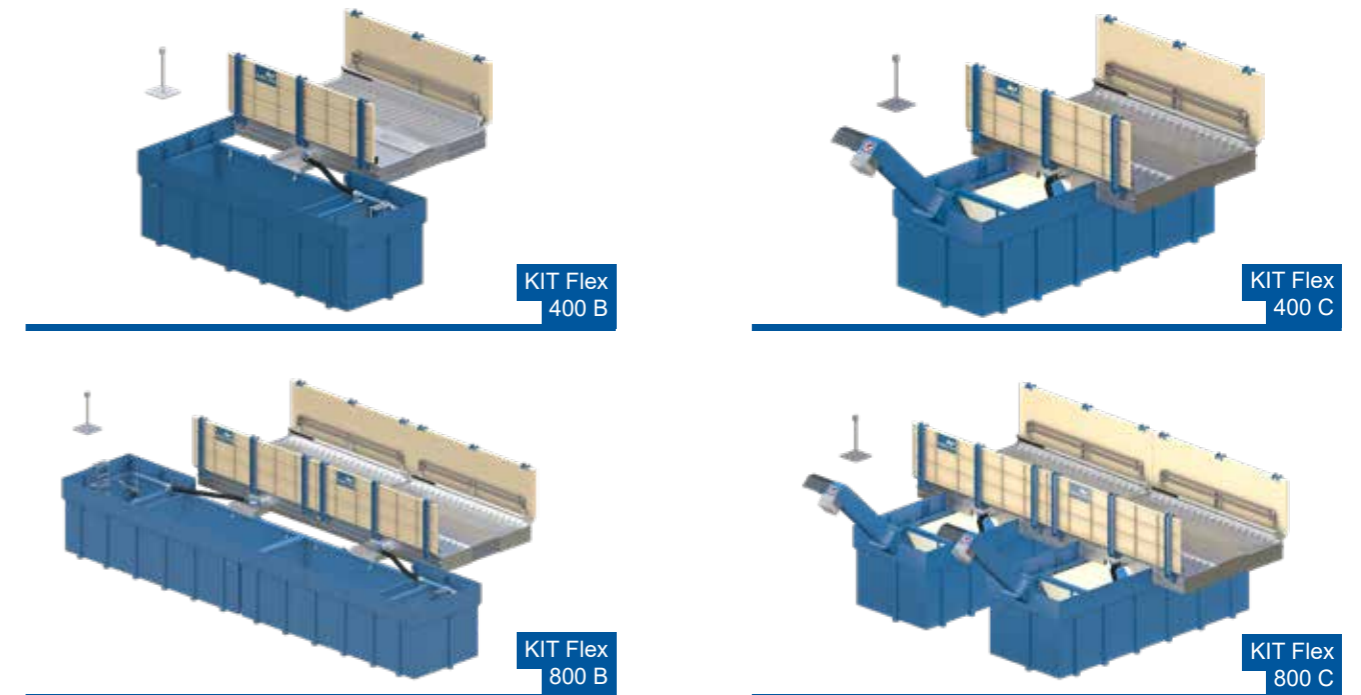
Die Reifenwaschanlagen der ConLine KIT Flex Linie wurden von unseren Ingenieuren speziell für die Bedürfnisse der Bauindustrie entwickelt. Die Basiseinheit des modularen Konzepts besteht aus einer robusten, vier Meter langen Wascheinheit und einem Recyclingtank. Sie kann mit einem Kratzförderer, einem Mobilitätspaket oder einer zweiten Basiseinheit zu acht unterschiedlichen Reifenwaschanlagen mit Längen von vier oder acht Metern kombiniert werden. Alle Modelle lassen sich rasch installieren und begeistern tausende von Betreibern auf der ganzen Welt. The wheel washing systems of the ConLine KIT Flex line were developed by our engineers specifically for the needs of the construction industry. The basic unit of the modular concept consists of a robust four metre-long washing unit and a recycling tank. It can be combined with a scraper conveyor, a mobility package or a second basic unit to form eight different wheel washing systems that are four or eight metres in length. All models can be installed quickly and impress thousands of operators around the world.



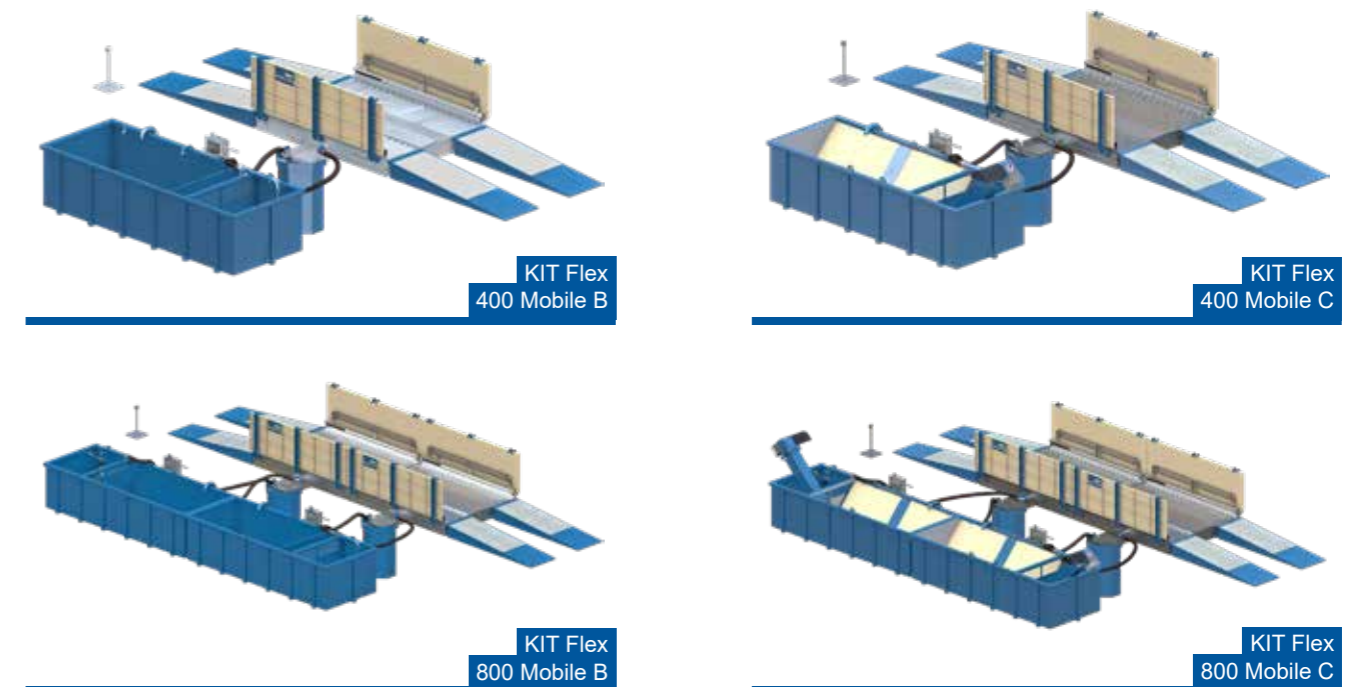
KIT Flex – Für die Bedürfnisse der Bauindustrie entwickelt
KIT Flex – Designed specifically to meet the needs of the construction industry

Modelle KIT Flex
KIT Flex models

Stationäre Modelle: Für höchste Funktionalität und eine einfache Installation
Stationary models: For maximum functionality and simple installation



Mobile Modelle: Betriebsbereit in wenigen Stunden
Mobile models: Ready in a matter of hours



Mehr Leistung für hohe Anforderungen
Greater performance for high demands

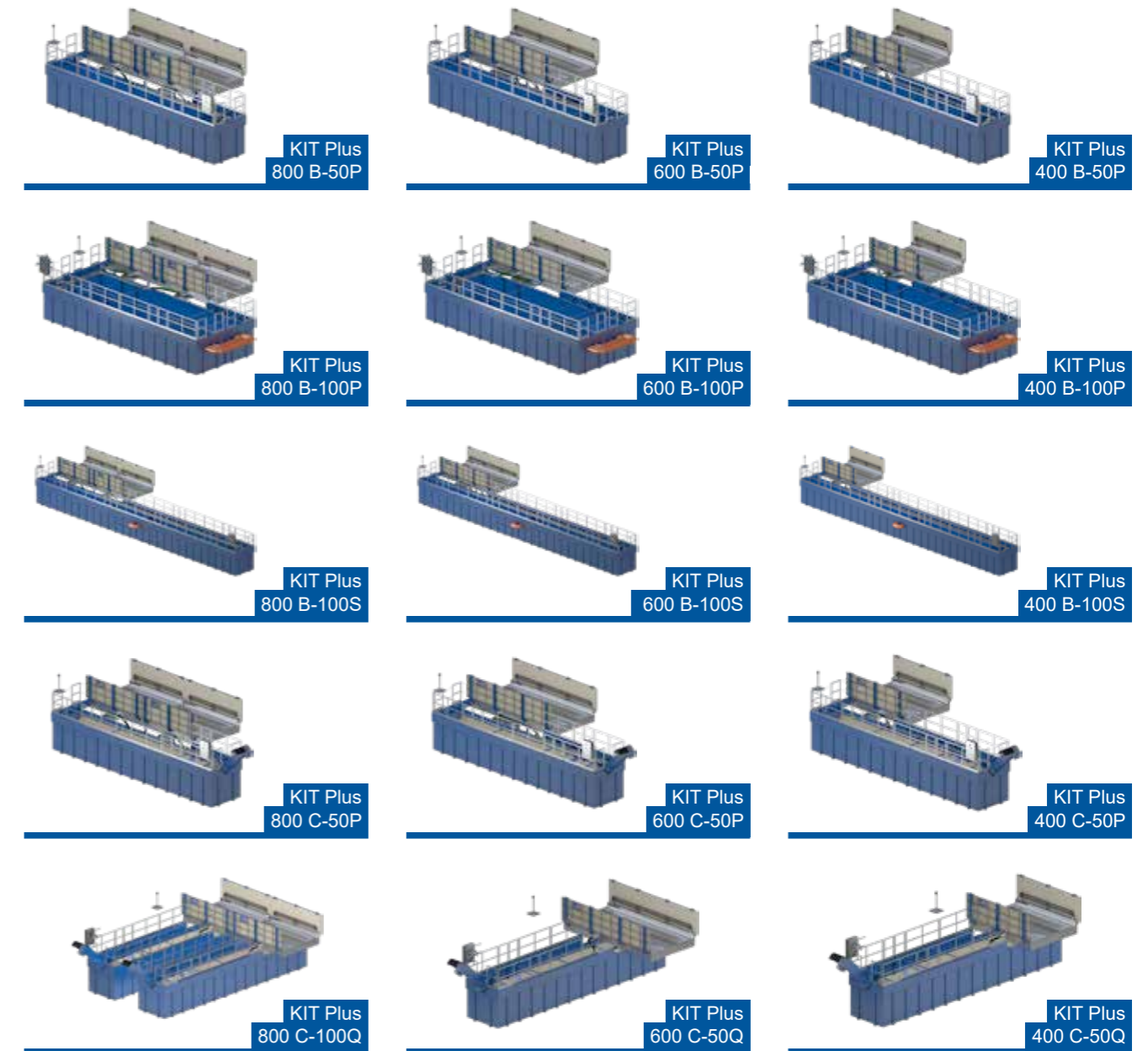
Die ConLine KIT Plus Linie besteht aus einer grossen Auswahl von mobilen und stationären Reifenwaschanlagen, die besonders geeignet sind für Einsätze mit hohen Lastwagenfrequenzen. Diese modernen Durchfahranlagen basieren auf über 30 Jahren Erfahrung mit Reifenwaschanlagen und bieten neben den klassischen MobyDick Vorteilen auch eine grosse Auswahl an Optionen und ein attraktives Preis-/Leistungsverhältnis. Alle ConLine KIT Plus Anlagen sind schnell und einfach zu installieren und erfordern nur ein Minimum an Unterhalt. The ConLine KIT Plus line consists of a large selection of mobile and stationary wheel washing systems that are particularly suitable for use with high truck volumes. These modern drive-through systems are based on more than 30 years of experience with wheel washing systems and, in addition to the classic MobyDick advantages, also offer a large choice of options and an attractive price/performance ratio. All ConLine KIT Plus systems are quick and easy to install and require only minimal maintenance.



KIT Plus – Für Einsätze mit hohen Lastwagenfrequenzen
KIT Plus – For operations with a high truck volume

Modelle KIT Plus
KIT Plus models

Stationäre Modelle: Für höchste Funktionalität und eine einfache Installation
Stationary models: For maximum functionality and simple installation



Mobile Modelle: Betriebsbereit in wenigen Stunden
Mobile models: Ready for operation in a matter of hours



Der nächste Schritt
The next step

1996 präsentierte FRUTIGER die erste Durchfahranlage MobyDick Quick. Nach kontinuierlicher Weiterentwicklung folgte der nächste Schritt – MobyDick ONE! Ein Konzept basierend auf Werthaltigkeit, Waschkraft und dem individuellen Kundenbedürfnis. MobyDick ONE ist die modernste und hochwertigste Reifenwaschanlage der Welt. Sie lässt sich bezüglich Waschkraft und Wasserrecycling perfekt auf Kundenbedürfnisse abstimmen. Mit entsprechender Ausstattung ist ONE in der Lage selbst höchste Verschmutzungsgrade zu bewältigen. In 1996, FRUTIGER presented the world's first drive-through system, MobyDick Quick. After continuous development, the next step followed – MobyDick ONE! A concept based on lasting value, washing power and individual customer needs. MobyDick ONE is the most advanced, highest-quality wheel washing system in the world. It can be perfectly adapted to the customer's needs in terms of washing power and water recycling. With the appropriate equipment, ONE is able to handle even the highest degree of soiling.



ONE – Ein Konzept basierend auf Werthaltigkeit, Waschkraft und dem individuellen Kundenbedürfnis
ONE – A concept based on lasting value, washing power and individual customer needs



Verfügbar in folgenden Auslegungen:
Längen in cm: 360, 720, 1000, 1080, 1440, 2000
Durchfahrbreite in cm: 280 bis 540
Achslasten in t: 15, 20, 30, 50

Available in these versions:
Length in cm: 360, 720, 1000, 1080, 1440, 2000
Drive-through width in cm: 280 to 540
Axle loads in t: 15, 20, 30, 50



1
Modulares Seitendüsenkonzept
Modular Side Nozzle Concept
■ Düsenbalken können jederzeit an veränderte Bedingungen angepasst werden (z.B. oszillierender Düsenbalken) **Nozzle bars can be adjusted to changing conditions at any time (e.g. oscillating nozzle bar)**



2
Modulares Bodendüsenkonzept
Modular floor nozzle concept
■ Düsenplatten können jederzeit an veränderte Bedingungen angepasst werden **Nozzle plates can be adjusted to changing conditions at any time**
■ Reduzierte Düsenverstopfung dank neuartigen Spezialdüsen **Reduced clogging of the nozzles thanks to novel special nozzles**



3
15° angewinkelte Bodendüsen
15° inclination of floor nozzles
■ Höhere Waschkwirkung auf den Laufflächen **Increased washing performance on treads**
■ Zusätzliche Reinigungswirkung an schwer zugänglichen Stellen **Additional washing effect on difficult to reach places**



4
Powerflush – Kotflügelwäsche
Powerflush – Mudguard washing
■ Zwei Powerflush Düsen à je 900 l/min **Two Powerflush nozzles with 900 l/min each**



5
15° angewinkelte Fahrbahnprofile
15° inclination of track profiles
■ Erhöhte Walkwirkung **Increased kneading effect**
■ Befahrbar mit Kettenfahrzeugen **Drivable with chain tracks**
■ Hohe Laufruhe **Very stable**
■ Halbierte Maximallast auf den Fahrbahnprofilen **Maximum load on the track profiles is halved**



6
Optimierte Wasserführung
Optimised water flow
■ Größere Zuleitungsquerschnitte **Larger supply line cross-sections**
■ Strömungsoptimierte Geometrie der Waschmodule **Flow-optimised geometry of the washing modules**
■ In Zusammenarbeit mit der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich (ETH) **In collaboration with ETH Zurich**

Hohe Waschkraft durch Rollen-technologie
 High washing power thanks to the roller technology

Die kompakten Rollenanlagen (Junior und Duo) der MobyDick RS Line verfügen über eine ausserordentlich hohe Waschkraft und können in kürzester Zeit auch bei sehr engen Platzverhältnissen eingebaut werden. Das Wasserrecycling erfolgt direkt in der Anlage. Der Schmutz wird automatisch mittels Kratzförderer seitlich ausgetragen. Ideal bei geringem LKW Aufkommen und starken Verschmutzungen. The compact roller units (Junior and Duo) of the MobyDick RS Line have an extraordinarily high washing power and can be installed in a very short time, even in very confined spaces. The water is recycled directly in the unit. The dirt is automatically discharged from the side via a scraper conveyor. Ideal for low truck volumes and heavy soiling.



RS Line – Höchste Waschkraft bei minimalen Platzverhältnissen
 RS Line – Highest washing power for tight spaces

Modelle RS Line
 RS Line Models



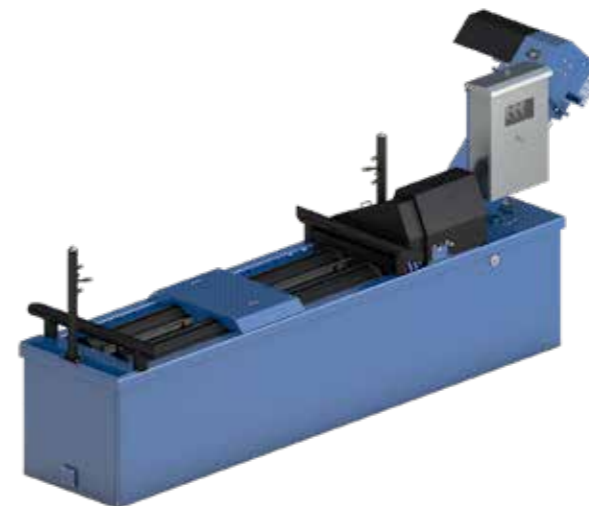
Duo-4

Die MobyDick Duo-4 besteht aus einer 2,65 Meter langen Wascheinheit mit 4 Rollen, Stützrollen, 2 Kratzförderern und einem integrierten Recyclingtank. Auf den Rollen können gleichzeitig die Räder von zwei Achsen mit Abständen zwischen 1,2 und 1,9 m gedreht und dabei intensiv gereinigt werden. Auch klebriger Schmutz zwischen den Zwillingsreifen und in den Profilen, wird so zuverlässig ausgewaschen. MobyDick Duo-4 consists of a washing unit 2.65 metres long with 4 rollers, support rollers, 2 scraper conveyors and an integrated recycling tank. The wheels of two axles with spacing between 1.2 and 1.9 metres can be turned on the rollers and cleaned intensively at the same time. Even sticky dirt between the twin wheels and in the treads is reliably washed out.



Duo

Die Rollenanlage MobyDick Duo besteht aus einer 2,20 Meter langen Wascheinheit mit Rollen und einem integrierten Recyclingtank mit Kratzförderer. Auf den Rollen können gleichzeitig die Räder von zwei Achsen mit Abständen zwischen 1,1 und 1,5 m gedreht und dabei intensiv gereinigt werden. Auch klebriger Schmutz zwischen den Zwillingsreifen und in den Profilen, wird so zuverlässig ausgewaschen. The MobyDick Duo roller system consists of a washing unit 2.20 metres long with rollers and an integrated recycling tank with scraper conveyor. The wheels of two axles with spacing between 1.1 and 1.5 metres can be turned on the rollers and cleaned intensively at the same time. Even sticky dirt between the twin wheels and in the treads is reliably washed out.



Junior C

Die Rollenanlage MobyDick Junior besteht aus einer 1,10 Meter langen Wascheinheit mit Rollen und einem integriertem Recycling-tank mit Kratzförderer. Auf dem Rollenpaar wird jede Fahrzeugachse einzeln gedreht und dabei intensiv gereinigt. Auch klebriger Schmutz zwischen den Zwillingsreifen und in den Profilen, kann so zuverlässig ausgewaschen werden. The MobyDick Junior roller system consists of a washing unit 1.10 metres long with rollers and an integrated recycling tank with scraper conveyor. Each vehicle axle is turned separately on the roller pair and intensively cleaned. Even sticky dirt between the twin wheels and in the treads is reliably washed out.

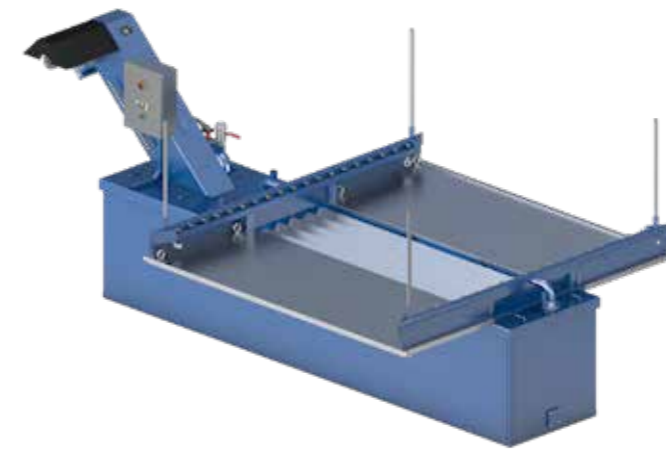
Eine vollwertige
Reifenwaschanlage
für wenig Geld
A fully-fledged
wheel washing
system at a low
price

Die MobyDick Dragon ist eine leistungsfähige, kompakte Reifenwaschanlage bestehend aus einer 3,30 Meter langen Wascheinheit mit einem integrierten Recyclingtank. Sie ist wahlweise mit oder ohne Kratzförderer erhältlich und bietet ein sehr attraktives Preis-/Leistungsverhältnis. Die ideale Lösung für den stationären oder mobilen Einsatz überall dort, wo die Verschmutzung der LKW-Räder schwach ist, oder das Problem in der Staubentwicklung liegt. Die Installation erfolgt innerhalb von wenigen Stunden und erfordert nur ein Minimum an Platz. *The MobyDick Dragon is a powerful, compact wheel washing system consisting of a washing unit 3.30 metres long with an integrated recycling tank. It is available with and without scraper conveyors and has an excellent price/performance ratio. The ideal solution for stationary or mobile applications wherever the soiling of the truck wheels is light or where the problem is dust accumulation. Installation takes just a few hours and a minimum of space.*



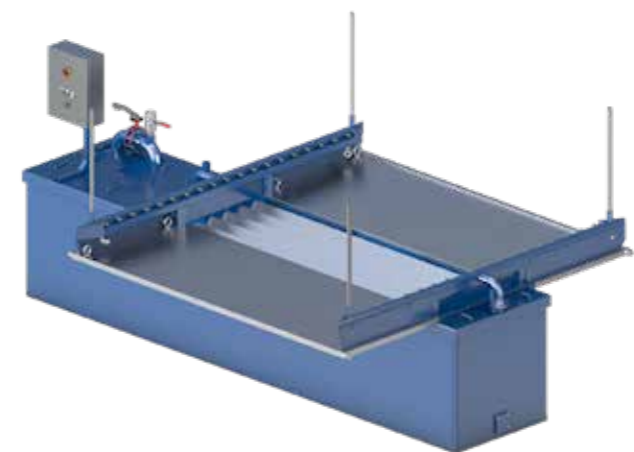
Dragon – Unschlagbares Preis-/Leistungsverhältnis
Dragon – Unbeatable price/performance ratio

Modelle Dragon Dragon models



Dragon C

Durch die spezielle «Flügelkonstruktion» des MobyDick Dragon C, kann ein LKW Rad auf der gesamten Länge der Flügel abgerollt und gewaschen werden. Das Wasserrecycling wird durch den integrierten Wassertank mit Kratzförderer gewährleistet. Der Einbau ist rasch und einfach. *Thanks to the special «wing construction» of the MobyDick Dragon C, a truck wheel can be rolled and washed along the entire length of the wings. Water recycling is provided by the integrated recycling tank with the scraper conveyor. The installation is fast and uncomplicated.*



Dragon B

Im Gegensatz zur C Version, verfügt die MobyDick Dragon B über keinen Kratzförderer. Der Schmutzaustrag erfolgt manuell mittels Saugwagen. *Unlike the C version, the MobyDick Dragon B has no scraper conveyor. The dirt is removed manually with a pump truck.*

Das MobyDick Wasserrecycling beruht auf einfacher Sedimentation in optimal dimensionierten Recyclingtanks. Die Recyclingtanks können aus unserer breiten Produktpalette ausgewählt, oder in Ortsbeton gebaut werden. Bei der Auswahl der Tanks ist ein besonderes Augenmerk auf die geplante Schlammräumung zu legen. Je mehr Schmutz anfällt und je feinkörniger das Material ist, umso länger dauert der Absetzprozess und desto grösser müssen folglich die Tanks dimensioniert sein. Mittels der nachfolgenden Tabelle und der nachstehenden Formel kann die Dimensionierung des Wasserrecyclings berechnet werden. *MobyDick's water recycling is based on simple sedimentation in optimally dimensioned recycling tanks. The tanks can be selected from our wide range of products, or built in site-mixed concrete. When selecting the tanks, special attention must be paid to the planned sludge removal. The higher the dirt accumulation and the more fine-grained the material, the longer the sedimentation process takes. The tanks must consequently be dimensioned more generously. The dimensioning of the water recycling can be calculated using the following table and formula.*

Die richtige Dimensionierung
The right dimensioning

Water Recycling – A MobyDick core competence

Formel zur Dimensionierung des Wasserrecycling mittels nachstehender Wasserberechnungstabelle. Der Divisor 8.5 ist ein Erfahrungswert aus über 4'000 Reifenwaschanlagen. *Formula for dimensioning the water recycling using the water calculation table below. The divisor 8.5 is based on the experience gained from over 4,000 wheel washing systems.*

Bindigkeit × Verschmutzungsgrad × LKW pro Stunde ÷ 8.5 = Volumen in m³
Degree of soiling × cohesion × HGV per hour ÷ 8.5 = volume in m³



		Verschmutzungsgrad Degree of soiling					Verschmutzungsgrad Degree of soiling						
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
		z.B. Recyclingplätze, Kohlendepots, Zementwerke, Industriegelände <i>e.g. recycling plants, coal depots, cement factories, industrial sites</i>			z.B. Baustellen, Kiesgruben, Steinbrücken		<i>e.g. construction sites, gravel pits, stone quarries</i>		z.B. Erddeponien, Tongruben, grosse Aushubbaustellen <i>e.g. landfills, clay pits, large excavations</i>				
Bindigkeit des Materials Cohesion of the material	1	Kies <i>Gravel</i>	Asphaltiertes Gelände. Verschmutzung der Reifen und des Chassis durch Staub. Reifenprofile sind nicht gefüllt. <i>Asphalted terrain. Soiling of the tyres and the chassis due to dust. Tyre profiles are not filled.</i>	Asphaltiertes Gelände. Verschmutzung der Reifen und des Chassis durch leicht haftendes Staub und Sand. Reifenprofile sind nicht gefüllt. <i>Asphalted terrain. Soiling of the tyres and the chassis due to slightly adherent dust and sand. Tyre profiles are not filled.</i>	Asphaltiertes Gelände. Verschmutzung der Reifen und des Chassis durch leicht haftendes Material. Reifenprofile sind nicht gefüllt. <i>Asphalted terrain. Soiling of the tyres and the chassis due to slightly adherent material. Tyre profiles are not filled.</i>	Gut befestigter Untergrund (Kies-/Schotterpiste) mit stabiler Fahrbahn. Verschmutzung der Reifen und des Chassis durch leicht haftendes Material (Staub, Sand, Kies). Reifenprofile kaum gefüllt. <i>Well paved ground (gravel/dirt road) with stable track. Soiling of the tyres and the chassis due to slightly adherent material (dust, sand, gravel). Tyre profiles hardly filled.</i>	Befestigter Untergrund (Kies-/Schotterpiste). Verschmutzung der Reifen und des Chassis durch leicht haftendes Material (Sand, Kies, Schlack). Reifenprofile leicht gefüllt. <i>Paved ground (gravel/dirt road). Soiling of the tyres and the chassis due to slightly adherent material (sand, gravel, silt). Tyre profiles are slightly filled.</i>	Mehrheitlich befestigter Untergrund (Kies-/Schotterpiste). Verschmutzung der Reifen und des Chassis durch haftendes, klebriges Material (Kies, Schlack, Schlamm). Reifenprofile teilweise gefüllt. Vor der Anlage besteht eine befestigte Abrollstrecke (> 20 m). <i>Predominantly paved ground (gravel/dirt road). Soiling of the tyres and the chassis due to adherent, sticky material (gravel, silt, mud). Tyre profiles partly filled. There is a paved rollway (> 20 m) in front of the system.</i>	Teilweise befestigter Untergrund. Verschmutzung der Reifen und des Chassis durch haftendes, klebriges Material (Erdreich, Schlamm). Reifenprofile gefüllt. Vor der Anlage besteht eine befestigte Abrollstrecke (> 12 m). <i>Partly paved ground. Soiling of the tyres and the chassis due to adherent, sticky material (soil, mud). Tyre profiles filled. There is a paved rollway in front of the system (> 12 m).</i>	Mehrheitlich unbefestigter Untergrund. Verschmutzung der Reifen und des Chassis durch nasses, klebriges Material (Erdreich, Schlamm). Reifenprofile gefüllt. Mittlere Verschmutzung zwischen den Zwillingrädern. Vor der Anlage besteht eine kurze, befestigte Abrollstrecke (> 6 m). <i>Predominantly unpaved ground. Soiling of the tyres and the chassis due to wet, sticky material (soil, mud). Tyre profiles filled. Medium soiling between the twin wheels. There is a short, paved rollway (> 6 m) in front of the system.</i>	Unbefestigtes Gelände. Starke Verschmutzung der Reifen und des Chassis durch klebriges, feuchtes Material (Ton, Erdreich, Schlamm). Reifenprofile voll gefüllt. Starke Verschmutzung zwischen den Zwillingrädern. (Zwischenraum teilweise gefüllt) <i>Unpaved terrain. Heavy soiling of the tyres and the chassis due to sticky, damp material (clay, soil, mud). Tyre profiles fully filled. Heavy soiling between the twin wheels. (Interstice partly filled)</i>	Unbefestigtes, verschlammtes Gelände. Sehr starke Verschmutzung der Reifen und des Chassis durch stark klebriges, feuchtes Material (Ton, Erdreich, Schlamm). Reifenprofile voll gefüllt. Sehr starke Verschmutzung zwischen den Zwillingrädern. <i>Unpaved, muddy terrain. Very heavy soiling of the tyres and the chassis due to highly sticky, damp material (clay, soil, mud). Tyre profiles fully filled. Very heavy soiling between the twin wheels.</i>	
	2	Sand, Erde, Humus <i>Sand, soil, humus</i>											
	3	Erde <i>Soil</i>											
	4	Lehmige Erde <i>Loamy soil</i>											
	5	Ton, Kalk <i>Clay, lime</i>											

Recyclingtanks für jeden Einsatz
 Recycling tanks for every application

MobyDick Recyclingtanks gibt es in verschiedenen Größen und Formen. Sie lassen sich beliebig miteinander kombinieren. Je nach Bedarf entwickelt FRUTIGER gemeinsam mit dem Kunden ein Recyclingkonzept, welches bezüglich Volumen und Schlamm-entleerung optimal auf seine Reifenwaschanlage abgestimmt wird. MobyDick recycling tanks are available in various sizes and shapes. They can be combined at will. Based on the specific requirements, FRUTIGER develops recycling concepts together with the customer to optimise the volume and mud removal to their wheel washing system.



Für jede Ausgangslage das passende Wasserrecyclingkonzept
 The right water recycling concept for every situation

Modelle Recyclingtank Recycling tank models

Recyclingtanks – Schlammräumung mit Bagger oder Saugwagen
 Recycling tanks – Mud removal with excavator or pump truck



20B Tank



25B Tank



50B Tank



85RT Tank



65RT Tank

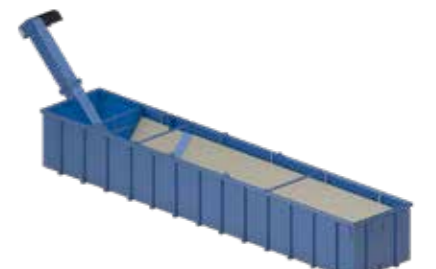
Recyclingtanks – Schlammräumung mit integriertem Kratzförderer
 Recycling tanks – Mud removal with integrated scraper conveyor



20C Tank



25CC Tank



50C Tank



50CC / CCS Tank



50XCC Tank



50DCC Tank

Beispiele Wasserrecyclingkonzept
Examples of Water Recycling Concept

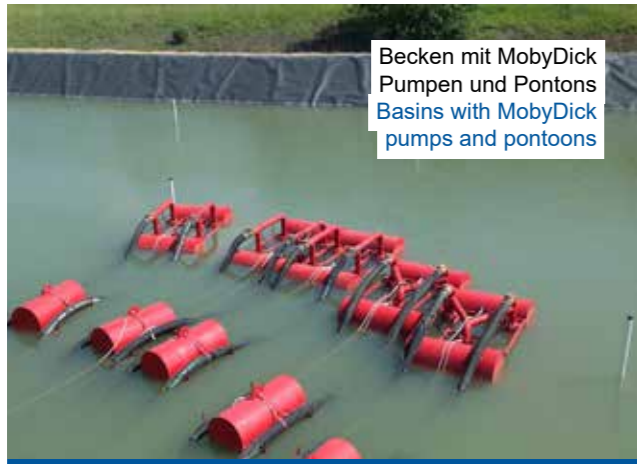
Schlammräumung mit Bagger oder Saugwagen
Recycling tanks – Mud removal with excavator or pump truck



4 x Recyclingtanks 50
4 x recycling tanks 50



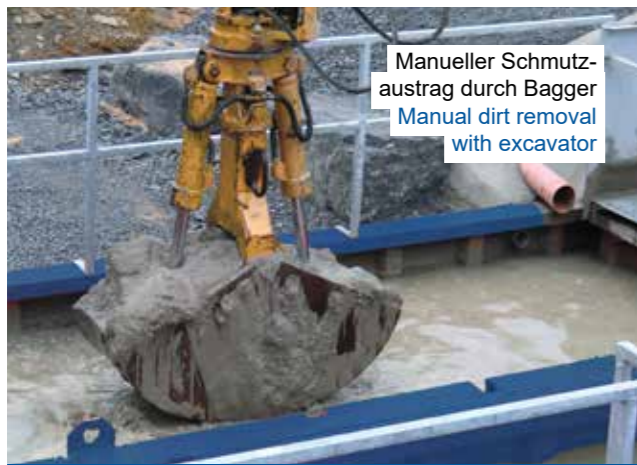
2x Radladertank 85
2x wheel loader tank 85



Becken mit MobyDick
Pumpen und Pontons
Basins with MobyDick
pumps and pontoons



Radladertank 85 mit
Recyclingtank 50
Wheel loader tank 85
with recycling tank 50



Manueller Schmutz-
austrag durch Bagger
Manual dirt removal
with excavator



Manueller Schmutz-
austrag durch Radlader
Manual dirt removal
with wheel loader

Schlammräumung mit integriertem Kratzförderer
Recycling tanks – Mud removal with integrated scraper conveyor



Recyclingtank 50 mit Kratzförderer
Recycling tank 50 with scraper conveyor



2x Recyclingtank 50 mit Kratzförderer
2 x recycling tank 50 with scraper conveyor



Recyclingtank 50 mit Kratzförderer
mit Recyclingtank 50
Recycling tank 50 with scraper conveyor
with recycling tank 50



Recyclingtank 50DCC Doppelkratzförderer-Technologie
Recycling tank 50DCC double scraper conveyor technology

Saubere Reifen
und mehr
Clean wheels
and more

Im Laufe der letzten 30 Jahre haben die MobyDick Ingenieure eine grosse Auswahl an einzigartigen Optionen entwickelt. Diese ermöglichen es, die MobyDick Reifenwaschanlagen um wichtige Funktion zu erweitern und an individuelle Bedürfnisse anzupassen. Nachstehend eine Auswahl der wichtigsten Optionen. *Over the last 30 years, MobyDick engineers have developed a wide range of unique features. This allows us to enhance the MobyDick wheel washing systems with important functions and tailor them to individual requirements. Below is a selection of the most important options.*



MobyDos Container vollisoliert
Fully insulated MobyDos Container

Der beheizte, vollisolierte und abschliessbare Container bietet Schutz vor Frost, Witterung und Vandalismus. Gerätschaften und Verschleissteile können sicher verstaut werden. Die Begleitheizung für den Flockungsmittelschlauch gewährleistet auch im Winter eine zuverlässige Einspeisung des temperaturempfindlichen Flockungsmittels in die Förderleitung der Reifenwaschanlage. *The heated, fully insulated and lockable container protects against frost, weather and vandalism. Tools and wear parts can also be stored safely. The trace heating for the flocculant hose ensures a reliable feed of the temperature-sensitive flocculant into the feed pipe of the wheel washing system, even in winter.*



Sicherheitsgeländer Safety Railing

Das Sicherheitsgeländer bietet zuverlässigen Fallschutz im Umfeld der Recyclingtanks. Es verhindert, dass Personen, die sich in sturzgefährdeten Bereichen aufhalten, in den Recyclingtank fallen. Der Einsatz ist überall dort zwingend, wo der Recyclingtank eingegraben wird und keine anderen wirksamen Fallschutzvorkehrungen (z.B. Option Gitterrost) bestehen. *The safety railing provides reliable fall protection around the recycling tanks. It prevents persons in hazardous areas close to the recycling tank from falling into it. Use is mandatory wherever the recycling tank is buried and no other effective fall protection measures (e.g. optional grille) exist.*



Abtropfrost Drip pad

Während des Reinigungsvorgangs verbleibt ein Teil des Waschwassers am Fahrzeug und wird aus der Anlage getragen. Die Option Abtropfrost erzeugt einen Rüttel-effekt, der bewirkt, dass das am Fahrzeug verbleibende Waschwasser abtropft. Durch einen Rücklaufkanal fliesst dieses Waschwasser in den Recyclingprozess der Reifenwaschanlage zurück. Die Verschleppung und der Verlust von Waschwasser wird reduziert. *During the cleaning process, some of the washing water remains on the vehicle and is carried along out of the system. The optional drip pad creates a shaking effect that causes the washing water remaining on the vehicle to drip off. This washing water flows back into the recycling process of the wheel washing system through a return channel. The loss of washing water is reduced.*



Flockungsmitteldosierung
(MobyDos Compact)
Flocculant Dosing
(MobyDos Compact)

Mit der Dosieranlage MobyDos Compact lässt sich die Zugabe von Flockungsmittel automatisieren. Die stufenlose Einstellung vereinfacht die korrekte Dosierung und erlaubt es das Flockungsmittel direkt in den Waschvorgang einzuspeisen. Damit wird die Vermischung des Waschwassers mit

Flockungsmittel optimiert. Der Einsatz von Flockungsmittel bewirkt ein rasches Absetzen der Schmutzpartikel im Recyclingtank und ermöglicht es, das Volumen der eingesetzten Tanks zu reduzieren. Der abgesetzte Schlamm wird stabilisiert und kann mittels Baggerschaufel, Saugwagen oder Kratzförderer ausgetragen werden. *With the MobyDos Compact dosing system, the addition of flocculant can be automated. The seamless setting simplifies correct dosing and allows the flocculant to be fed directly into the washing process. This optimises the mixing of the washing water with flocculant. Using flocculants causes dirt particles to be rapidly deposited in the recycling tank and allows the volume of the tank used to be kept as low as possible. The settled sludge is stabilised and can be discharged by excavator shovel, pump truck or scraper conveyor.*

Weitere Optionen:

- Zweiter Sensor
- Drittes Düsenrohr
- Rückspülung der Ausfahrt
- Ladegutbefeuchtung mit Frischwasser
- Ladegutbefeuchtung mit Recyclingwasser
- Chassis Wash
- MobyDos Container
- Seitenwandversetzung
- Gitterrostabdeckung
- Rammenschutzpfosten
- MobyHeat FSC1 - FSC3
- Durchfahrverbreiterung (Spur) auf 300 cm
- Manuelle Reinigungsvorrichtung «Regular»
- Feuerverzinkte Seitenwände
- Separater Wassertank
- und viele mehr...

More Options:

- Second sensor
- Third nozzle tube
- Backwash of the exit
- Cargo moistening system with fresh water
- Cargo moistening system with recycling water
- Chassis Wash
- MobyDos Container
- Side-wall displacement
- Grid cover
- Heavy duty bollards
- MobyHeat FSC1 - FSC3
- Increased drive through width (track) to 300 cm
- Manual wash «Regular»
- Hot-dip galvanised side walls
- Separate water tank
- And many more...



Baumaschinen, Militärfahrzeuge und Schienenfahrzeuge werden im Einsatz oft stark verschmutzt. Dadurch werden Reparatur- und Servicearbeiten erschwert. Eine MobyDick Demucking Anlage löst dieses Problem innert wenigen Minuten! Construction machines, military vehicles and rail vehicles often get very dirty in use. This makes repair and maintenance work more difficult. A MobyDick Demucking System solves this problem within a few minutes!

« Lots of water at moderate pressure »

DEMUCKING



MobyDick Demucking System

Einsatzgebiete:

- Militärfahrzeuge
- Baufahrzeuge
- LKWs und SUVs
- Schienenfahrzeuge

Areas:

- Military vehicles
- Construction vehicles
- Trucks and SUVs
- Rail vehicles

Grobreinigung von Rad- und Kettenfahrzeugen Rough cleaning of wheeled and tracked vehicles

Die Demucking Technologie erlaubt es, mit Niederdruck und ohne Reinigungsmittel den überwiegenden Teil des Schmutzes an Rad- und Kettenfahrzeugen automatisch zu entfernen. Das eingesetzte Waschwasser fließt während des Reinigungsvorgangs zurück in die Anlage. Dort findet die automatische Wiederaufbereitung des Wassers für den nächsten Waschvorgang statt. The demucking technology used allows most of the dirt on wheeled and chain track vehicles to be automatically removed at low pressure and without chemicals. The washing water flows back into the system during the cleaning process. This water is then reprocessed for the next washing operation.



Baumaschinen: Intensive Grobreinigung in wenigen Minuten
Construction vehicles: Intensive rough cleaning in a few minutes

Jede MobyDick Demucking Anlage wird individuell auf die Kundenbedürfnisse angepasst. Die Auslegung der Wascheinheit und des Wasserrecyclings hängen im Wesentlichen von der Art (Ausmassen, Ketten oder Räder, Konturen), der Anzahl zu reinigender Fahrzeuge und dem Verschmutzungsgrad ab. Für Betriebe, die täglich Baumaschinen reinigen, ist eine MobyDick Demucking Anlage eine lohnende Investition, die sich rasch amortisiert! Each MobyDick Demucking System is individually adapted to the customer's needs. The design of the wash unit and water recycling depends mainly on the vehicle type (external dimensions, chains or wheels, contours), the number of vehicles to be cleaned, and the degree of soiling. For companies that have to clean construction machinery every day, a MobyDick Demucking System is a worthwhile investment that can quickly pay for itself!



Schienenfahrzeuge: Intensive Grobreinigung beim Durchfahren
Rail Vehicles: Intensive drive-through coarse cleaning

Was für die Strasse gilt, gilt auch für die Schiene! Verschmutzte Güterwagen aus Kraftwerken, Umschlagplätzen oder Seehäfen sollten gereinigt werden, damit sie das Schienennetz nicht verschmutzen oder Bürstenwaschanlagen überlasten. What's good for the road is good for the rails! Dirty freight cars from power stations, transshipment points or seaports should be cleaned to keep them from dirtying the rail network or overburdening brush-washing facilities.



LKWs und SUVs: Vorreinigung vor der Waschanlage
Trucks and SUVs: Pre-cleaning before the washing system

Nach Fahrten durch das unbefestigte Gelände ist der Unterboden der Fahrzeuge oft stark verschmutzt. Eine Grobreinigung vor der Feinreinigung ist notwendig. After off-road driving, the bottom of the vehicles is often heavily soiled. This makes rough cleaning before a proper wash necessary.

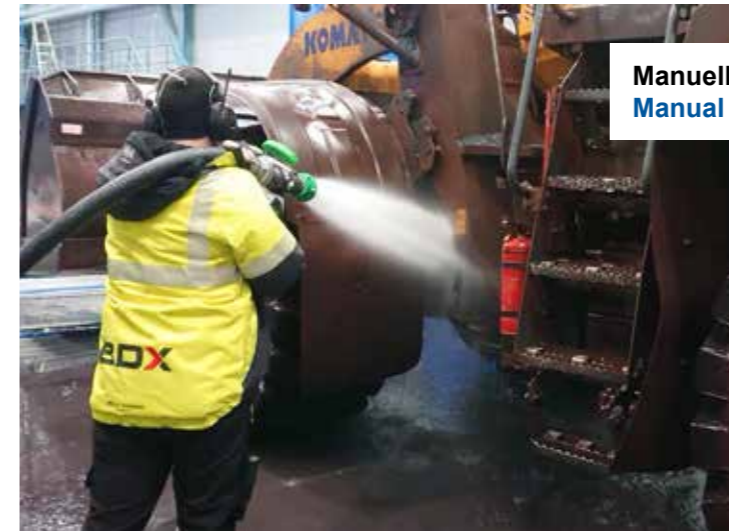


« After the mission is before the mission »



Militärfahrzeuge: Intensive Grobreinigung in wenigen Minuten
Military vehicles: Intensive rough cleaning in a few minutes

Nach intensiven Übungseinheiten im unbefestigten Gelände sind Ketten- und Radfahrzeuge stark verschmutzt. Die rasche Wiederherstellung der Einsatzfähigkeit ist oberstes Gebot! Eine MobyDick Military Demucking Anlage verhindert, dass wertvolle Ausbildungszeit verloren geht! After intensive training sessions on unpaved terrain, tracked and wheeled vehicles are often heavily soiled. Rapid restoration of operational readiness is the top priority! A MobyDick Military Demucking System prevents the loss of valuable training time!



Manuelle Reinigungsvorrichtung «Heavy»
Manual Wash «Heavy»

Die manuelle Reinigungsvorrichtung «Heavy» ermöglicht eine intensive und gezielte Reinigung von Baumaschinen und Fahrzeugen mit einem kräftigen Wasserstrahl und mittlerem Druck. Erfolgt der Einsatz im Ein- oder Ausfahrtbereich einer MobyDick Anlage, fließt das Washwasser in den Recyclingtank zurück und wird nach dem Aufbereitungsvorgang erneut verwendet. Ideal zur Nachreinigung von schwer zugänglichen Stellen im Anschluss an den automatischen Waschprozess oder für die autonome Reinigung. The Manual Wash «Heavy» enables intensive and targeted cleaning of construction machinery and vehicles with a powerful water jet under medium pressure. If it is used in the entrance or exit area of a MobyDick system, the washing water flows back into the recycling tank and is reused following the treatment process. Ideal for follow-up cleaning of hard-to-reach areas following the automatic washing process or for autonomous cleaning.



Automatische Brückenwäsche
Automatic load area washing



Manuelle Brückenwäsche
Manual load area washing





Der Bereich MobyDick Dust Control umfasst zwei Produktlinien. Die Cannon Line bietet eine Reihe von bewährten Standardlösungen mit Wurfweiten von 10-90 Metern. Die TailorMade Line steht für massgeschneiderte Lösungen. The MobyDick Dust Control range covers two product lines. The Cannon Line offers a series of proven standard solutions with spray distances from 10 to 90 metres. The TailorMade Line offers customised solutions.

« Leading solutions
against dust »

DUST CONTROL



Entwicklung unterstützt von:
Development supported by:

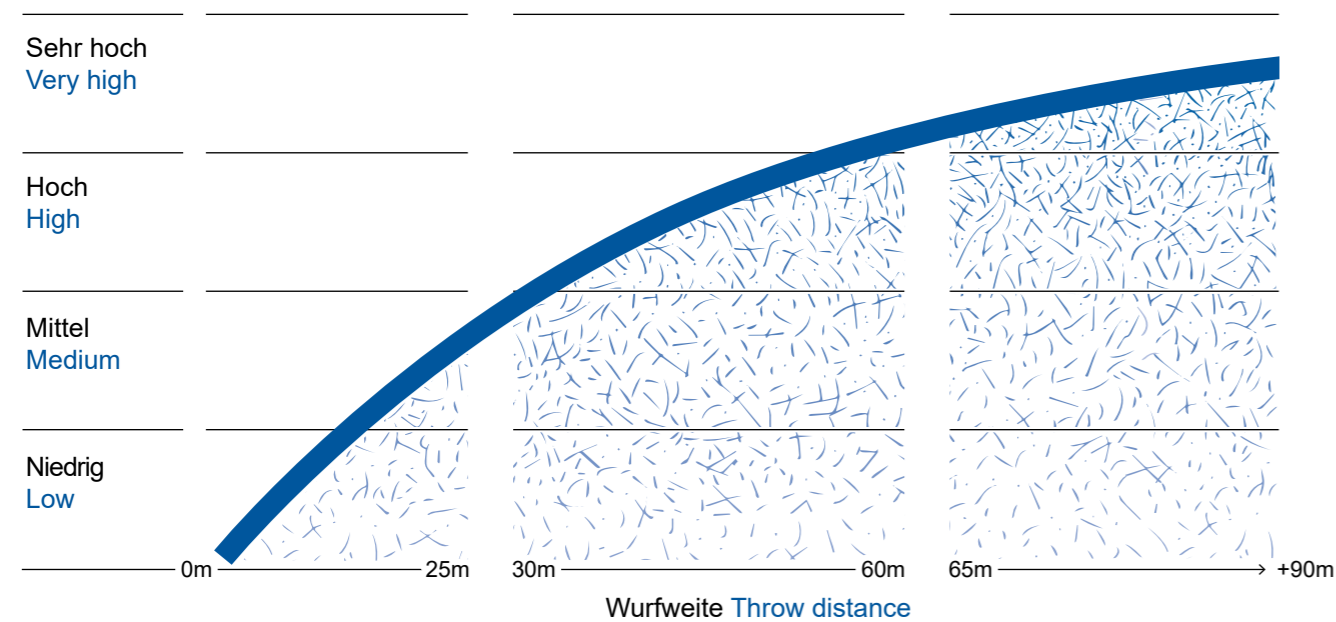


Saubere Luft für Mensch und Umwelt
Clean air for people and the environment

Die Cannon Line ist eine Produktgruppe bestehend aus hochwertigen Anlagen zur Staubbindung. Basierend auf den traditionellen MobyDick Entwicklungsschwerpunkten bieten alle Modelle eine intuitive Bedienung und erfordern nur ein Minimum an Wartungsaufwand. Das Herzstück aller Anlagen ist der einzigartige Hochleistungskonus (Turbine) aus glasfaserverstärktem Kunststoff, welcher durch seine aerodynamische Form für einen hervorragenden Wirkungsgrad bei minimalen Lärmemissionen sorgt. The Cannon Line is a product group consisting of high-quality systems for dust control. Based on the traditional MobyDick development highlights, all models provide intuitive operation and require minimal maintenance. The core piece is the unique high-performance cone (turbine) of fibre-reinforced plastic, whose aerodynamic form ensures an outstanding range of action with minimal noise emissions.

Performance Diagramm Performance diagram

Staubbindekazität
Dust-binding capacity



Modelle Cannon
Cannon models



Cart



3060 Multi



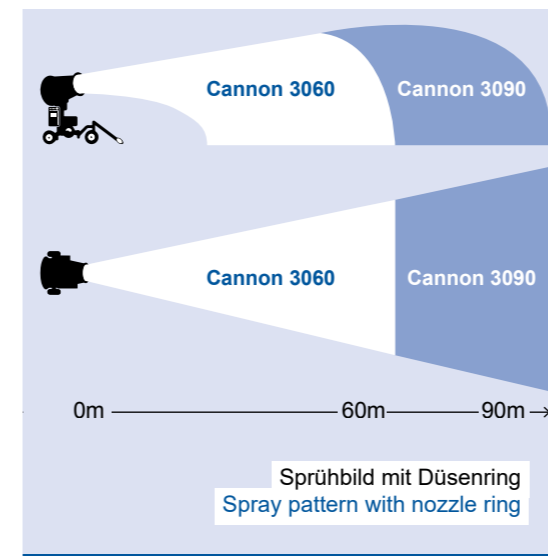
3090 Multi



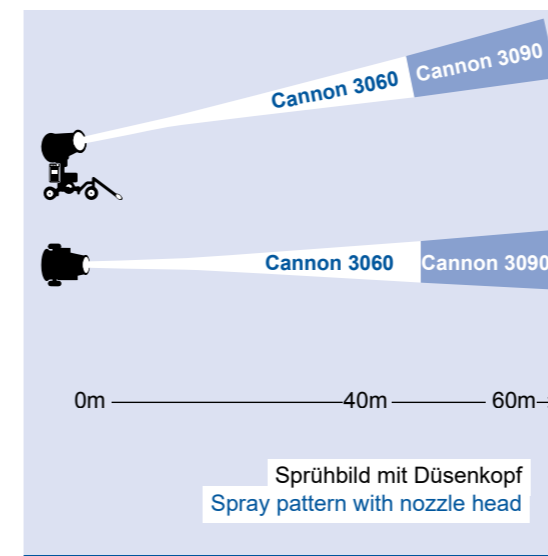
50 Single 60 Single



80 Single 90 Single



Sprühbild mit Düsenring
Spray pattern with nozzle ring



Sprühbild mit Düsenkopf
Spray pattern with nozzle head

Funktionsweise
Functionality

Die MobyDick Anlagen zur Staubbindung der Cannon Line arbeiten nach dem Prinzip der Staubbekämpfung durch feinste Wassertropfen. Eine moderne Hochdruckpumpe sorgt im Verbund mit einem leistungsfähigen Filtersystem, den Spezialdüsen und dem aerodynamisch geformten Hochleistungskonus (Turbine) für die optimale Grösse und Verteilung der Wassertropfen. Diese werden durch den Düsenring (grossflächig), den Düsenkopf (konzentriert) oder durch die Kombination beider Methoden auf die Staubquelle ausgebracht. Dort verbinden sich die Tropfen mit den herumfliegenden Staubpartikel und lassen diese rasch zu Boden sinken. Die Staubbelastung für Mensch und Umwelt reduziert sich markant. MobyDick's Cannon Line Dust Control Systems operate on the principle of binding dust using tiny water droplets. A modern high-pressure pump combined with a powerful filter system, the special nozzles and the aerodynamically shaped high-performance cone (turbine) ensure an optimal droplet size and spread. These can be directed at the dust source by the nozzle ring (wide spread), the nozzle head (concentrated spread) or the combination of both methods. There, they bind with flying dust particles and cause them to quickly fall to the ground, resulting in a marked reduction in dust that benefits the workers and the environment.

Hochleistungskonus
High-performance cone

Der mit dem Institut für Aerodynamik der Zürcher Hochschule (ZHAW) entwickelte Hochleistungskonus (Turbine) aus robustem glasfaserverstärktem Kunststoff, ist äusserst korrosionsbeständig, geräuschemmend und einfach zu reparieren. Er erreicht dank seiner innovativen Form (S-Schlag Profil) und den integrierten Statoren, einen hervorragenden Wirkungsgrad. Der erzeugte Luftstrom sorgt für einen kräftigen Wurf, der die Wassertropfen zielgenau in die Staubquelle transportiert. The high-performance cone (turbine) made of solid fibre-reinforced plastic was developed jointly with the Institute for Aerodynamics of Zurich University of Applied Sciences and is extremely resistant to corrosion, reduces noise and is easy to repair. Thanks to its innovative shape (reflexed airfoils) and the integrated stators, it achieves an outstanding level of efficiency. The generated air flow provides a powerful thrust that directs the water droplets accurately at the dust source.



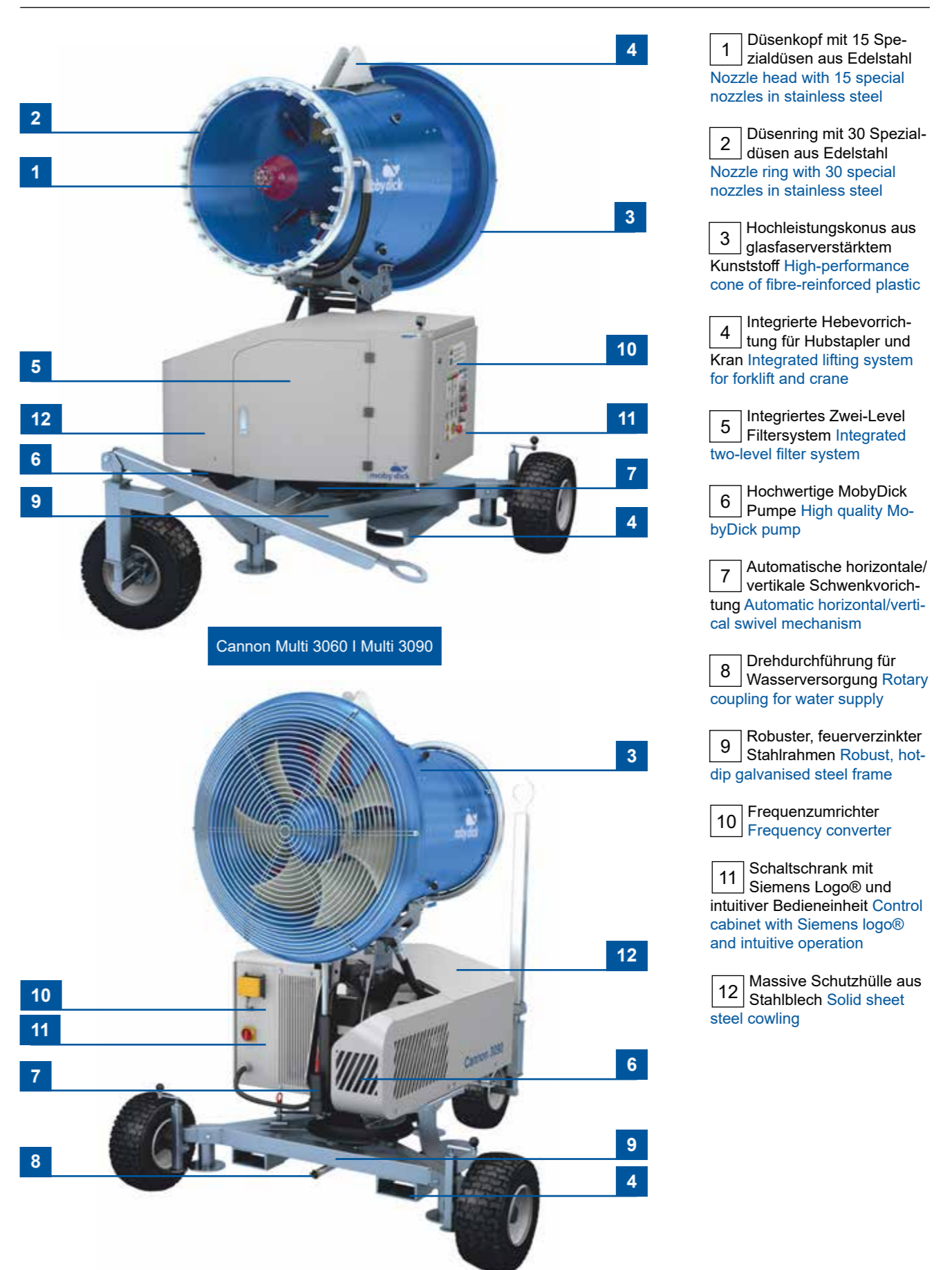
Multitalente für jeden Einsatz
Multi-talents for every application

Die zwei Cannon Multi Modelle bieten nebst den Grundfunktionen die Möglichkeit, Wurfkraft, Stromverbrauch, Einsatzradius und Wasserverbrauch jederzeit an wechselnde Bedingungen anzupassen. Mittels des segmentierten Düsenrings (15+15 Spezialdüsen) und des Düsenkopfs (15 Spezialdüsen), lassen sich bis zu fünf verschiedene Sprühbilder mit unterschiedlichen Wassermengen erzeugen. Dies ermöglicht, zusammen mit der stufenlose verstellbaren Wurfweite, eine einzigartige Flexibilität bei der Staubbekämpfung auf Distanzen von 30 bis 90 Meter. On top of the basic functions, the Cannon Multi models provide the option of adjusting the thrust, power consumption, radius of action and water consumption at any time based on changing conditions. The segmented nozzle ring (15+15 special nozzles) and the nozzle head (15 special nozzles) allow five different spray patterns with different water volumes to be generated. Combined with the seamlessly adjustable thrust, this provides exceptional flexibility for combating dust at distances from 30 to 90 metres.



Cannon Multi – Die vielseitigste Cannon
Cannon Multi – The most versatile Cannon

Modelle Cannon Multi
Cannon Multi models



Cannon Multi 3060 | Multi 3090

- 1 Düsenkopf mit 15 Spezialdüsen aus Edelstahl
Nozzle head with 15 special nozzles in stainless steel
- 2 Düsenring mit 30 Spezialdüsen aus Edelstahl
Nozzle ring with 30 special nozzles in stainless steel
- 3 Hochleistungskonus aus glasfaserverstärktem Kunststoff
High-performance cone of fibre-reinforced plastic
- 4 Integrierte Hebevorrichtung für Hubstapler und Kran
Integrated lifting system for forklift and crane
- 5 Integriertes Zwei-Level Filtersystem
Integrated two-level filter system
- 6 Hochwertige MobyDick Pumpe
High quality MobyDick pump
- 7 Automatische horizontale/vertikale Schwenkvorrichtung
Automatic horizontal/vertical swivel mechanism
- 8 Drehdurchführung für Wasserversorgung
Rotary coupling for water supply
- 9 Robuster, feuerverzinkter Stahlrahmen
Robust, hot-dip galvanised steel frame
- 10 Frequenzumrichter
Frequency converter
- 11 Schaltschrank mit Siemens Logo® und intuitiver Bedieneinheit
Control cabinet with Siemens logo® and intuitive operation
- 12 Massive Schutzhülle aus Stahlblech
Solid sheet steel cowling

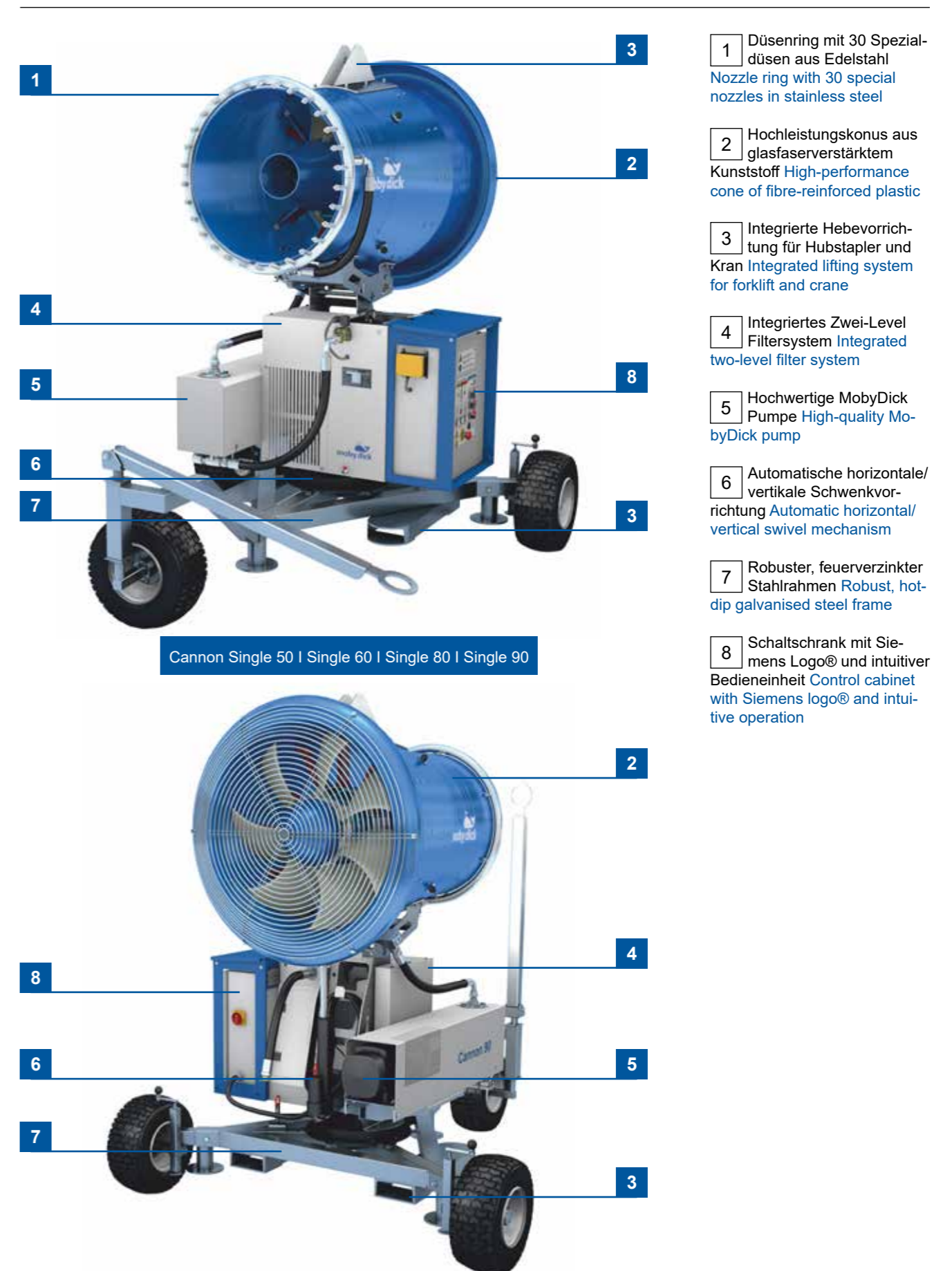
Alle wichtigen Funktionen zur Staubbindung
All important functions for dust control

Die vier Cannon Single Modelle verfügen über alle wichtigen Funktionen für eine wirkungsvolle Staubbindung und bieten ein attraktives Preis-/ Leistungsverhältnis. Dank des segmentierten Düsenrings (15 + 15 Düsen) lassen sich zwei verschiedene Sprühbilder mit unterschiedlichen Wassermengen erzeugen. Die perfekte Lösung für anspruchsvolle Einsätze mit Wurfweiten von 50 bis 90 Meter. The four Cannon 50 Single models include all important functions for effective dust control at an appealing price/quality ratio. The segmented nozzle ring (15+15 nozzles) allows two different spray patterns with different water volumes to be generated. The perfect solution for demanding applications at spray distances of 50 to 90 metres.



Cannon Single – Entwickelt in der Schweiz für anspruchsvolle Einsätze
Cannon Single – Engineered in Switzerland for demanding applications

Modelle Cannon Single (verfügbar 2023)
Cannon Single models (available 2023)



Cannon Single 50 | Single 60 | Single 80 | Single 90

- 1 Düsenring mit 30 Spezialdüsen aus Edelstahl
Nozzle ring with 30 special nozzles in stainless steel
- 2 Hochleistungskonus aus glasfaserverstärktem Kunststoff
High-performance cone of fibre-reinforced plastic
- 3 Integrierte Hebevorrichtung für Hubstapler und Kran
Integrated lifting system for forklift and crane
- 4 Integriertes Zwei-Level Filtersystem
Integrated two-level filter system
- 5 Hochwertige MobyDick Pumpe
High-quality MobyDick pump
- 6 Automatische horizontale/vertikale Schwenkvorrichtung
Automatic horizontal/vertical swivel mechanism
- 7 Robuster, feuerverzinkter Stahlrahmen
Robust, hot-dip galvanised steel frame
- 8 Schaltschrank mit Siemens Logo® und intuitiver Bedieneinheit
Control cabinet with Siemens logo® and intuitive operation

Kompakt und leistungsstark
Compact and powerful

Die Cannon Cart ist aufgrund der kompakten Grösse und des niedrigen Energie- und Wasserverbrauchs die ideale Lösung bei Staubemissionen von leichter bis mittlerer Ausprägung, die aus unmittelbarer Nähe bekämpft werden können. Das durch den Düsenring (15 Düsen) erzeugte Sprühbild sorgt für eine wirkungsvolle Reduktion der Staubbelastung. Ideal für Einsätze mit Wurfweiten zwischen 10 und 30 Meter. With its compact size and low energy and water consumption, the Cannon Cart is the ideal solution for smaller to medium dust sources that can be handled in close proximity. The spray pattern generated by the nozzle ring (15 nozzles) ensures an effective reduction of dust. Ideal for applications at spray distances between 10 and 30 metres.



Cannon Cart – Die kleinste MobyDick im Einsatz
Cannon Cart – The smallest MobyDick in operation

Modell Cannon Cart
Cannon Cart model



- 1 Düsenring mit 15 Spezialdüsen aus Edelstahl oder Keramik Nozzle ring with 15 special nozzles in stainless steel or ceramic
- 2 Hochleistungskonus aus glasfaserverstärktem Kunststoff High-performance cone of fibre-reinforced plastic
- 3 Integrierte Hebevorrichtung Integrated lifting system
- 4 Integriertes Zwei-Level Filtersystem Integrated two-level filter system
- 5 Manuelle horizontale/vertikale Schwenkvorrichtung Manual horizontal/vertical swivel mechanism
- 6 Hochwertige MobyDick Pumpe High quality MobyDick pump
- 7 Schaltschrank mit intuitiver Bedieneinheit Control cabinet with intuitive operation
- 8 Robuster, feuerverzinkter Stahlrahmen Robust, hot-dip galvanised steel frame

Massgeschneiderte Lösungen
Tailor-made solutions

Für Kunden mit besonderen Herausforderungen realisieren wir nach detaillierter Analyse auch massgeschneiderte Anlagen der TailorMade Line. Diese kundenspezifischen Anlagen zur Staubbindung kommen für die unterschiedlichsten Anwendungen zum Einsatz und werden genau auf die individuellen Kundenbedürfnisse abgestimmt. Unsere weltweiten Spezialisten stehen für eine unverbindliche Beratung jederzeit gerne zur Verfügung. *For customers with special challenges, we can also produce tailor-made systems from our TailorMade line following a detailed analysis. These customer-specific Dust Control Systems are used for a wide variety of applications and are precisely designed to meet individual customer requirements. Our worldwide specialists are available at any time for a non-binding consultation.*



TailorMade Line – Massgeschneiderte Lösungen für besondere Einsätze
TailorMade Line – Tailor-made solutions for special applications

Beliebte Optionen
Favourite options

Die ideale Ergänzung
A great addition

MobyDick Anlagen verfügen bereits in der Grundausstattung über einen sehr weitreichenden Funktionsumfang. Darüber hinaus werden die nachstehenden Optionen von der Kundschaft besonders geschätzt. *The basic MobyDick systems already come with a very wide range of functions. In addition to these, the following options are customer favourites.*



Fernbedienung
Remote control

Die Fernbedienung, bestehend aus einer Bedien- und Empfänger-einheit, ermöglicht es, die Anlage zur Staubbindung aus bis zu 300 Meter Distanz zu bedienen. Bei den S (Single) und M (Multi) Modellen lassen sich, neben dem Ein- und Ausschalten, auch die Funktionen horizontale und vertikale Schwenkung steuern. *The remote control, consisting of a command unit and a receiver unit, allows operating the Dust Control System from up to 300 m away. In addition to the on/off function, the horizontal and vertical movement can also be controlled with the S (Single) and M (Multi) models.*



Radsatz für Cannon S (Single) und M (Multi) Modelle
Wheel set for Cannon S (Single) and M (Multi) models

Bestehend aus drei Rädern und Deichsel (ohne Strassenzulassung). Der Radsatz kann jederzeit unkompliziert an den Anlagen zur Staubbindung montiert werden. Er gewährleistet eine hohe Mobilität am Einsatzort. Durch die besonders breiten Räder wird ein Einsinken der Maschine in weichem Untergrund verhindert. *Consisting of three wheels and drawbar (not approved for road traffic). The wheelset can be easily mounted onto the dust control systems at any time. It ensures a high degree of mobility on site. The extra-wide wheels keep the machine from sinking into soft ground.*



Finden Sie den MobyDick Spezialisten in Ihrer Nähe auf unserer Website:
www.mobydick.com

Find the MobyDick specialist near you on our website:
www.mobydick.com

Or follow us on Social Media!

